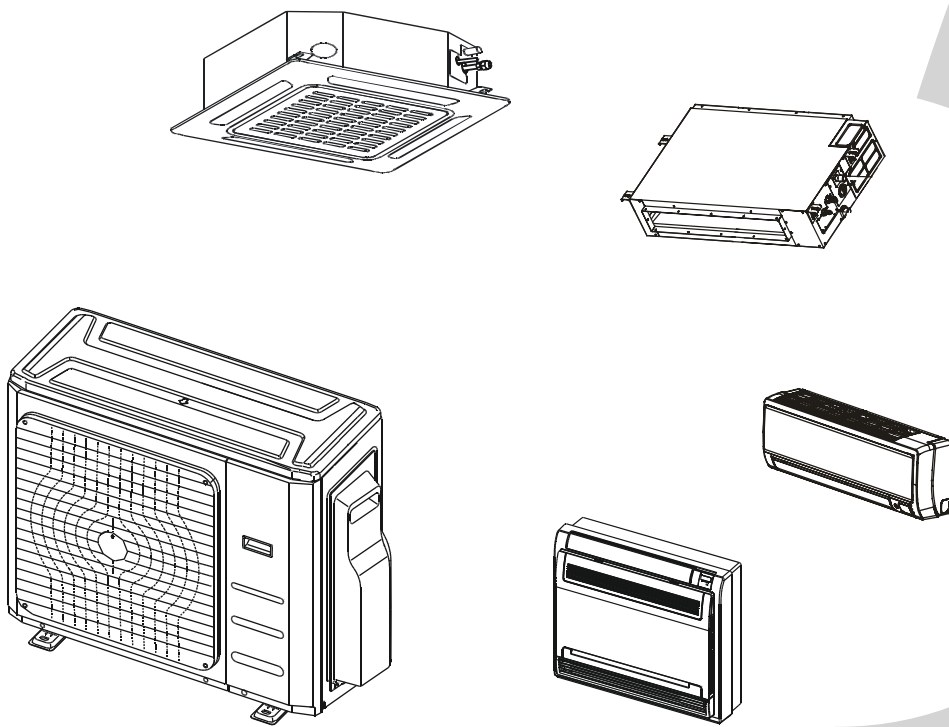




DUCTLESS MULTI-ZONE HEAT PUMPS SYSTEMS

---

# Owner's Manual



## IMPORTANT NOTE:

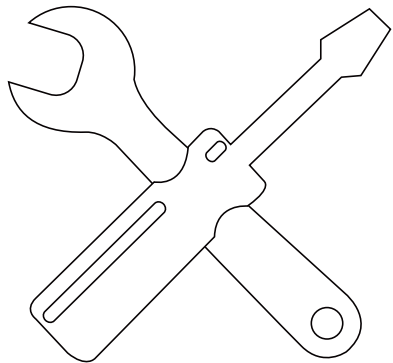
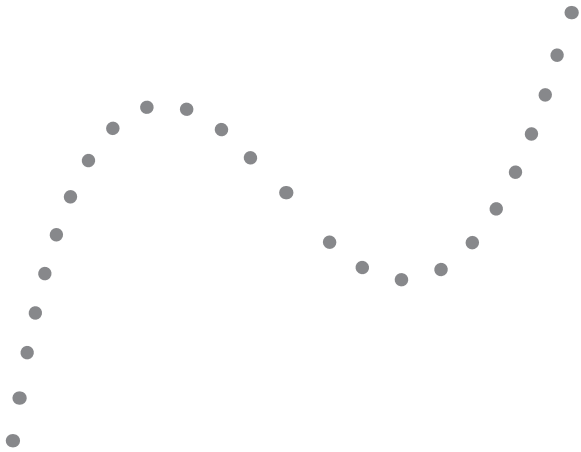
Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

This manual only describes the installation of outdoor unit. When installing the indoor unit, refer to the installation manual of indoor unit.

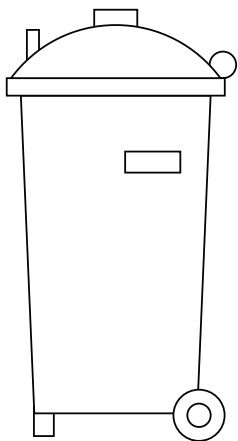
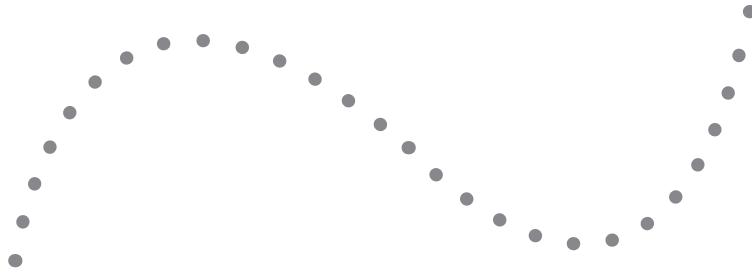
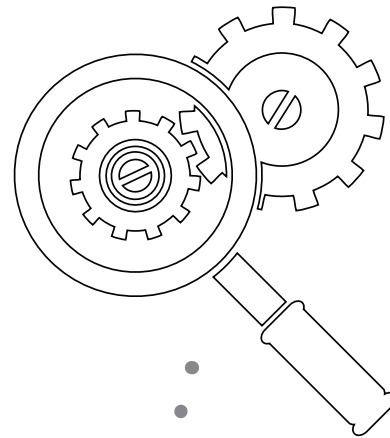


# Table of Contents

- 1 Safety Precautions ..... 04
- 2 Unit Parts and Major Functions ..... 06
- 3 Manual Operation and Maintenance ..... 10



<b>4</b>	<b>Troubleshooting</b> .....	11
	Common Problems .....	11
	Troubleshooting Tips .....	13



**Caution : Risk of fire**  
(for R32/R290 refrigerant only )

**WARNING:** Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants. For more details ,please refer to the Information on servicing on INSTALLATION MANUAL .(This is only required for the unit adopts R32/R290 Refrigerant)

# Safety Precautions

# 1

Thank you for purchasing this air conditioner. This manual will provide you with information on how to operate, maintain, and troubleshoot your air conditioner. Following the instructions will ensure the proper function and extended lifespan of your unit.

Please pay attention to the following signs:



WARNING

Failure to observe a warning may result in death. The appliance must be installed in accordance with national regulations.



CAUTION

Failure to observe a caution may result in injury or equipment damage.



This symbol indicates that you must never perform the action indicated.

## WARNING

- Ask an authorized dealer to install this air conditioner. Inappropriate installation may cause water leakage, electric shock, or fire.
- The warranty will be voided if the unit is not installed by professionals.
- If abnormal situation arises (like burning smell), turn off the power supply and call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
- **DO NOT** let the indoor unit or the remote control get wet. It may cause electric shock or fire.
- **DO NOT** insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
- **DO NOT** use a flammable spray such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- Be aware that the refrigerants may not contain an odour.

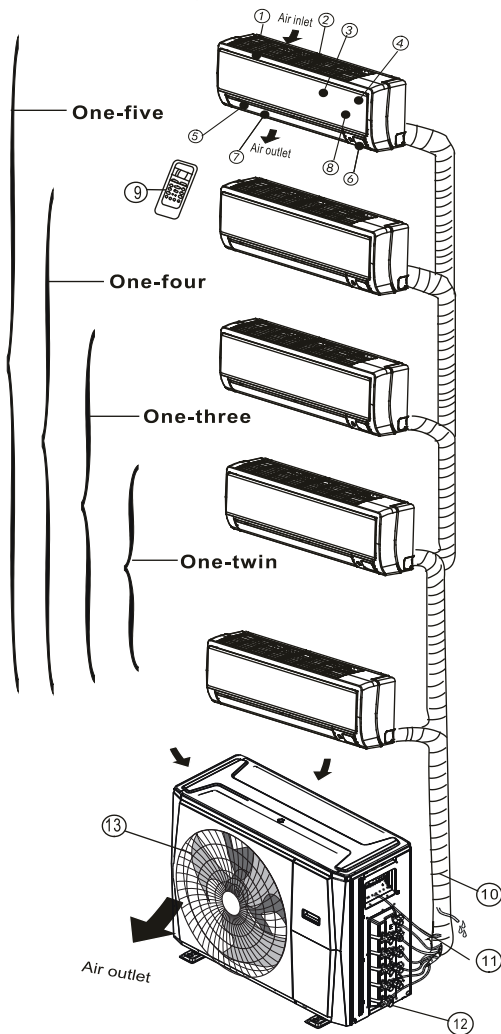
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Keep ventilation openings clear of obstruction.
- **DO NOT** pierce or burn.
- A warning that the appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations. (In North America, installation must be performed in accordance with the requirement of NEC and CEC by authorized personnel only.)

 **CAUTION**

- **DO NOT** touch the air outlet while the swing flap is in motion. Fingers might get caught or the unit may break down.
  - **DO NOT** inspect the unit by yourself. Ask an authorized dealer to perform the inspection.
  - To prevent product deterioration, do not use the air conditioner for preservation purposes (storage of food, plants, animals, works of art, etc.).
  - **DO NOT** touch the evaporator coils inside the indoor unit. The evaporator coils are sharp and may cause injury.
  - **DO NOT** operate the air conditioner with wet hands. It may cause electric shock.
  - **DO NOT** place items that might be affected by moisture damage under the indoor unit. Condensation can occur at a relative humidity of 80%.
  - **DO NOT** expose heat-producing appliances to cold air or place them under the indoor unit. This may cause incomplete combustion or deformation of the unit due to the heat.
  - After long periods of use, check the indoor unit to see if anything is damaged. If the indoor unit is damaged, it may fall and cause injury.
  - If the air conditioner is used together with other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
  - **DO NOT** climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
  - **DO NOT** operate the air conditioner when using fumigant insecticides. The chemicals may become layered with the unit and endanger those who are hypersensitive to chemicals.
  - **DO NOT** let children play with the air conditioner.
  - **DO NOT** operate the air conditioner in a wet room (e.g. bathroom or laundry room). This can cause electrical shock and cause the product to deteriorate.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## Unit Parts

### Wall-mounted type



**Fig. 2.1**

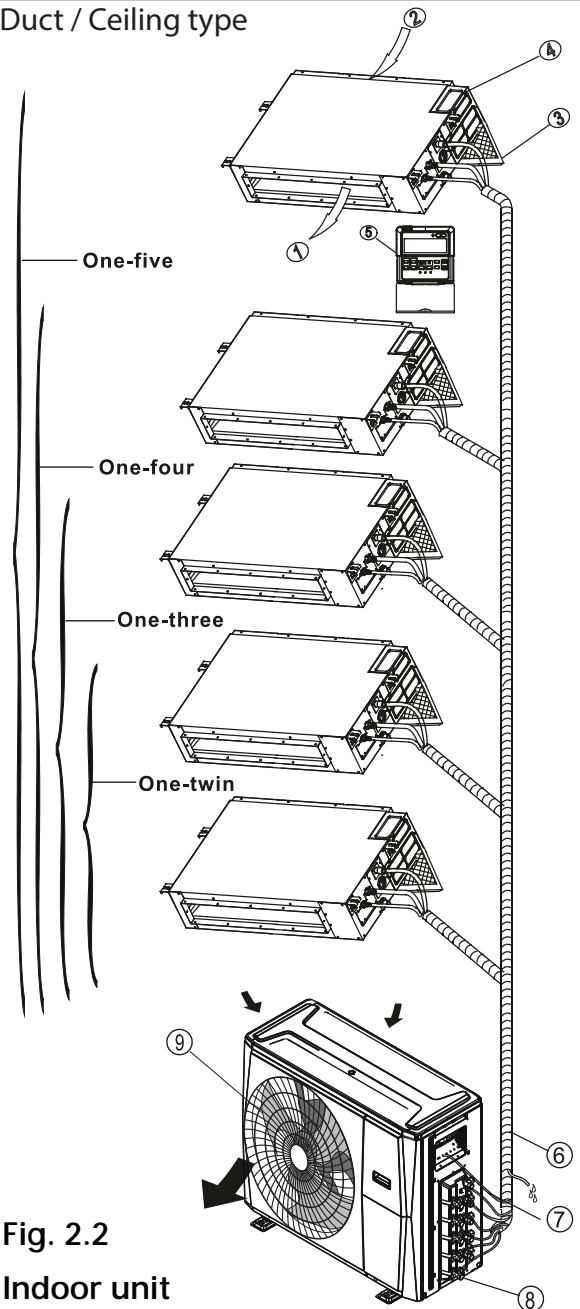
#### Indoor unit

1. Panel frame
2. Rear air intake grille
3. Front panel
4. Air purifying filter & Air filter(behind)
5. Horizontal louver
6. LCD display window
7. Vertical louver
8. Manual control button(behind)
9. Remote controller holder

#### Outdoor unit

10. Drain hose, refrigerant connecting pipe
11. Connective cable
12. Stop valve
13. Fan hood

### Duct / Ceiling type



**Fig. 2.2**

#### Indoor unit

1. Air outlet
2. Air inlet
3. Air filter
4. Electric control cabinet
5. Wire controller

#### Outdoor unit

6. Drain hose, refrigerant connecting pipe
7. Connective cable
8. Stop valve
9. Fan hood

Floor and standing type(console)

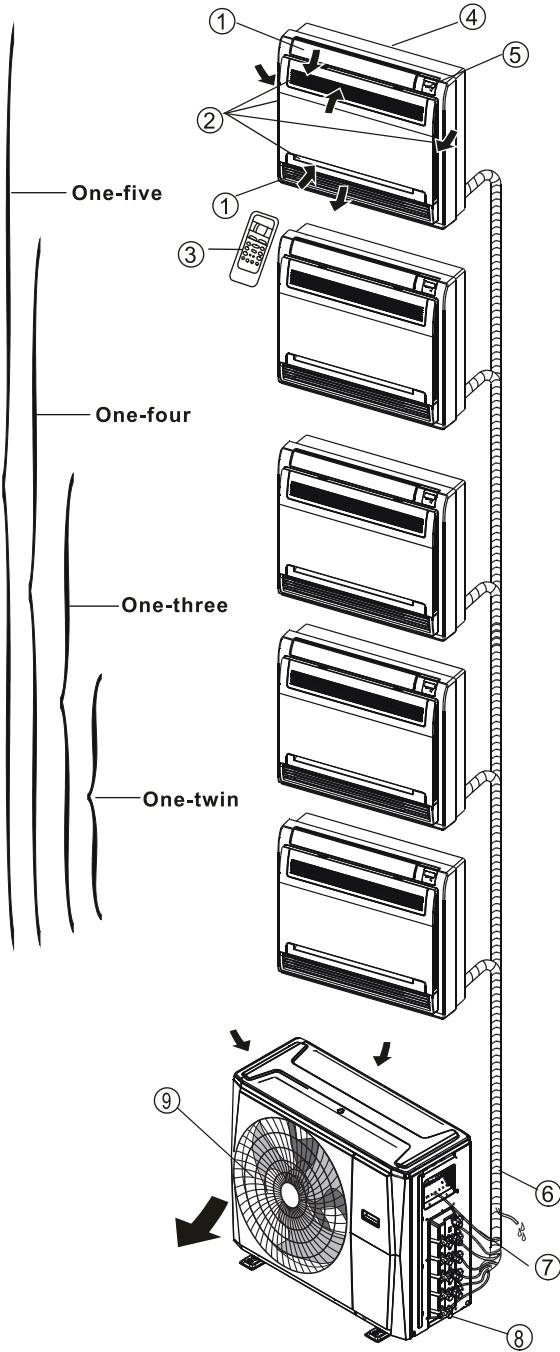


Fig. 2.3

**Indoor unit**

1. Air flow louver (at air outlet)
2. Air inlet (containing air filter)
3. Remote controller
4. Installation part
5. Display panel

**Outdoor unit**

6. Drain hose, refrigerant connecting pipe
7. Connective cable
8. Stop valve
9. Fan hood

Compact four-way cassette type

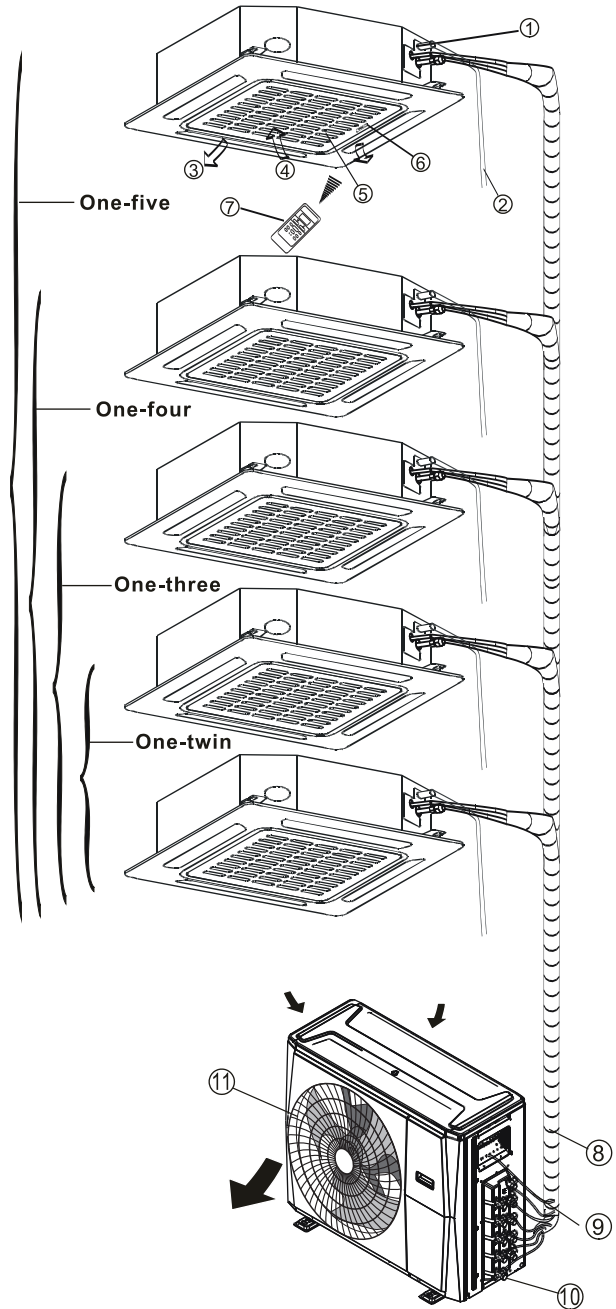


Fig. 2.4

**Indoor unit**

1. Drain pump(drain water from indoor unit)
2. Drain hose
3. Air outlet
4. Air inlet
5. Air-in grill
6. Display panel
7. Remote controller

**Outdoor unit**

8. refrigerant connecting pipe
9. Connective cable
10. Stop valve
11. Fan hood

**NOTE:** For multi-split type air conditioners, one outdoor unit can be matched to different types of indoor units. All of the pictures in this manual are for demonstration purposes only. Your air conditioner may be slightly different, if similar in shape. The following pages introduce several kinds of indoor units that can be matched with the outdoor units.

## Operating Conditions

Use the system under the following temperatures for safe and effective operation. If the air conditioner is used under different conditions, it may malfunction or become less efficient.

	COOL Mode	HEAT mode	DRY mode
<b>Indoor Temperature</b>	17°C-32°C(63°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C(50°F-90°F)
<b>Outdoor Temperature</b>	0°C-50°C (32°F-122°F)	-15°C-30°C (5°F-86°F)	0°C-50°C (32°F-122°F)
	-15°C-50°C (5°F-122°F) (For models with low-temp cooling systems)		
	0°C-52°C (32°F-126°F) (For special tropical models)		0°C-52°C (32°F-126°F) (For special tropical models)

## Features

### Protection of the air conditioner

#### Compressor protection

- The compressor cannot restart for 3 minutes after it stops.

#### Anti-cold air (Cooling and heating models only)

- The unit is designed not to blow cold air on HEAT mode, when the indoor heat exchanger is in one of the following three situations and the set temperature has not been reached.
  - A) When heating has just started.
  - B) During defrosting.
  - C) Low temperature heating.

- The indoor or outdoor fan stop running when defrosting (Cooling and heating models only).

#### Defrosting (Cooling and heating models only)

- Frost may be generated on the outdoor unit during a heat cycle when outdoor temperature is low and humidity is high resulting in lower heating efficiency in the air conditioner.
- Under these conditions, the air conditioner will stop heating operations and start defrosting automatically.
- The time to defrost may vary from 4 to 10 minutes, depending the outdoor temperature and the amount of frost buildup on the outdoor unit.

#### Auto-Restart (some models)

In case of power failure, the system will immediately stop. When power returns, the Operation light on the indoor unit will flash. To restart the unit, press the **ON/OFF** button on the remote control. If the system has an auto restart function, the unit will restart using the same settings.

### White mist emerging from the indoor unit

- A white mist may be generated due to a large temperature difference between air inlet and air outlet on COOL mode in places with high relative humidity.
- A white mist may be generated due to moisture created in the defrosting process when the air conditioner restarts in HEAT mode operation after defrosting.

### Noise coming from the air conditioner

- You may hear a low hissing sound when the compressor is running or has just stopped running. This sound is the sound of the refrigerant flowing or coming to a stop.
- You may also hear a low "squeaking" sound when the compressor is running or has just stopped running. This is caused by tempera heat expansion and cold contraction of the plastic parts in the unit when the temperature is changing.
- A noise may be heard due to the louver restoring itself to its original position when power is first turned on.

### Dust blowing out from the indoor unit.

This is happens when the air conditioner has not been used for a long time or during its first use.

### Smell emitting from the indoor unit.

This is caused by the indoor unit giving off smells permeated from building materials, furniture, or smoke.

The air conditioner turns to **FAN ONLY mode from COOL or HEAT (for cooling and heating models only) mode.**

When the indoor temperature reaches the set temperature setting, the compressor will stop automatically, and the air conditioner turns to FAN only mode. The compressor will start again when the indoor temperature rises on COOL mode or falls on HEAT mode to the set point. Droplets of water may form on the surface of the indoor unit when cooling occurs in relatively high humidity (defined as higher than 80%). Adjust the horizontal louver to the maximum air outlet position and select HIGH fan speed.

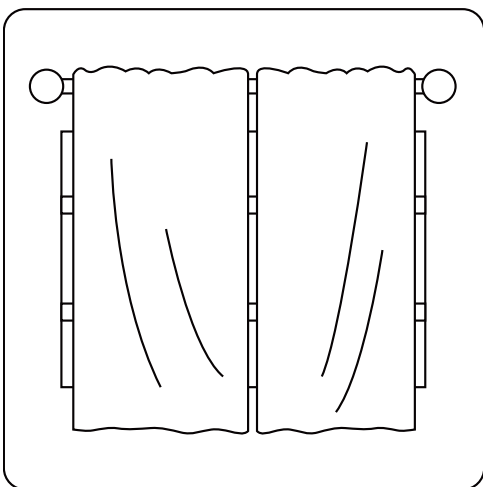
**Heating mode (For cooling and heating models only)**

The air conditioner draws in heat from the outdoor unit and releases it via the indoor unit during heating. When the outdoor temperature falls, heat drawn in by the air conditioner decreases accordingly. At the same time, heat loading of the air conditioner increases due to larger difference between indoor and outdoor temperature. If a comfortable temperature cannot be achieved with the air conditioner alone, it is recommended that you use a supplementary heating device.

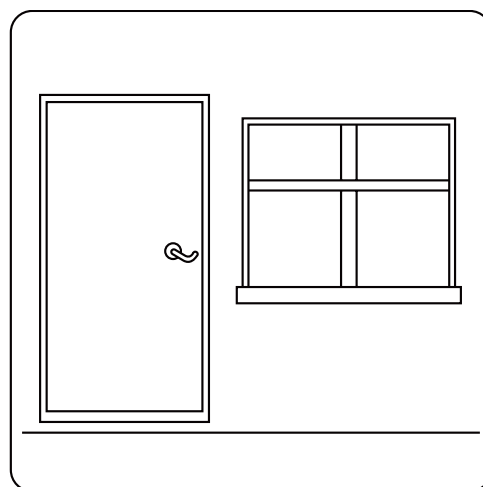
Lightning or a car wireless telephone operating nearby may cause the unit to malfunction. Disconnect the unit from its power source and then re-connect the unit with the power source again. Push the ON/OFF button on the remote controller to restart operations.

### Energy Saving Tips

- **DO NOT** set the unit to excessive temperature levels.
- While cooling, close the curtains to avoid direct sunlight.
- Doors and windows should be kept closed to keep cool or warm air in the room.
- **DO NOT** place objects near the air inlet and outlet of the unit. This will reduce the efficiency of the unit.
- Set a timer and use the built-in SLEEP/ECONOMY mode if applicable.
- If you don't plan to use the unit for a long time, remove the batteries from the remote control.
- Clean the air filter every two weeks. A dirty filter can reduce cooling or heating efficiency.
- Adjust louvers properly and avoid direct airflow.



**Closing curtains during heating also helps keep the heat in.**



**Doors and windows should be kept closed.**

## Operation mode selection

While two or more indoor units are simultaneously operating, make sure the modes do not conflict with each other. The heat mode claims precedence over all other modes. If the unit initially started to operate in HEAT mode, the other units can operate in HEAT mode only. For example: If the unit initially started operates under COOL (or FAN) mode, the other units can operate under any mode except HEAT. If one of the unit selects HEAT mode, the other operating units will stop operation and display "--" (for units with display window only) or the auto and operation indication light will flash rapidly, the defrost indication light will turn off, and the timer indication light will remain on (for units without a display window). Alternatively, the defrost and alarm indication light (if applicable) will light up, or the operation indication light will flash rapidly, and the timer indication light will turn off ( for the floor and standing type).

## Maintenance

If you plan to leave the unit idle for a long time, perform the following tasks:

1. Clean the indoor unit and air filter.
2. Select FAN ONLY mode and let the indoor fan run for a time to dry the inside of the unit.
3. Disconnect the power supply and remove the battery from the remote control.
4. Check components of the outdoor unit periodically. Contact a local dealer or a customer service centre if the unit requires servicing.

**NOTE:** Before you clean the air conditioner, be sure to switch off the unit and disconnect the power supply plug.

## Optimal operation

To achieve optimal performance, please note the following:

- Adjust the direction of the air flow so that it is not blowing directly on people.
- Adjust the temperature to achieve the highest possible level of comfort. Do not adjust the unit to excessive temperature levels.
- Close doors and windows in COOL mode or HEAT mode.
- Use the TIMER ON button on the remote controller to select a time you want to start your air conditioner.
- Do not place any object near the air inlet or air outlet, as the efficiency of the air conditioner may be reduced and the air conditioner may stop running.
- Clean the air filter periodically, otherwise cooling or heating performance may be reduced.
- Do not operate unit with horizontal louver in closed position.

### Suggestion:

**For units that feature an electric heater, when the outside ambient temperature is below 0°C (32°F), it is strongly recommended that you keep the machine plugged in so as to guarantee smooth operation.**

### When the air conditioner is to be used again:

- Use a dry cloth to wipe off the dust accumulated on the rear air intake grille in order to avoid the dust being dispersed from the indoor unit.
- Check that the wiring is not broken off or disconnected.
- Check that the air filter is installed.
- Check if the air outlet or inlet is blocked after the air conditioner has not been used for a long time.

## CAUTIONS

If one of the following conditions occurs, switch off the power supply immediately and contact your dealer for further assistance.

- The operation light continues to flash rapidly after the unit has been restarted.
- The remote control buttons do not work.
- The unit continually trips fuses or circuit breakers.
- A foreign object or water enters the air conditioner.
- Other abnormal situations.

## Common Problems

The following symptoms are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Problem	Possible Causes
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button	The unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
	Cooling and Heating Models: If the Operation light and PRE-DEF (Pre-heating/Defrost) indicators are lit up, the outdoor temperature is too cold and the unit's anti-cold wind is activated in order to defrost the unit.
	In Cooling-only Models: If the "Fan Only" indicator is lit up, the outdoor temperature is too cold and the unit's anti-freeze protection is activated in order to defrost the unit.
The unit changes from COOL mode to FAN mode	The unit changes its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will resume operating when the temperature fluctuates again.
The indoor unit emits white mist	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
Both the indoor and outdoor units emit white mist	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.

Problem	Possible Causes
<b>The indoor unit makes noises</b>	A squeaking sound is heard when the system is OFF or in COOL mode. The noise is also heard when the drain pump (optional) is in operation.
	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.
<b>Both the indoor unit and outdoor unit make noises</b>	A low hissing sound may occur during operation. This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both the indoor and outdoor units.
	A low hissing sound may be heard when the system starts, has just stopped running or is defrosting. This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.
<b>The outdoor unit makes noises</b>	The unit will make different sounds based on its current operating mode.
<b>Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit</b>	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
<b>The unit emits a bad odor</b>	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
<b>The fan of the outdoor unit does not operate</b>	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.

## Troubleshooting Tips

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.

Problem	Possible Causes	Solution
<b>The unit is not working</b>	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power switch is off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace the remote control batteries
	The unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
<b>Poor cooling performance</b>	Temperature setting may be higher than the ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
<b>The unit starts and stops frequently</b>	There's too much or too little refrigerant in the system	Check for leaks and recharge the system with refrigerant
	There is air, incompressible gas or foreign material in the refrigeration system	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	System circuit is blocked	Determine which circuit is blocked and replace the malfunctioning piece of equipment
	The compressor is broken	Replace the compressor
	The voltage is too high or too low	Install a manostat to regulate the voltage
<b>Poor heating performance</b>	The outdoor temperature is lower than 7°C (44.5°F)	Check for leaks and recharge the system with refrigerant
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant

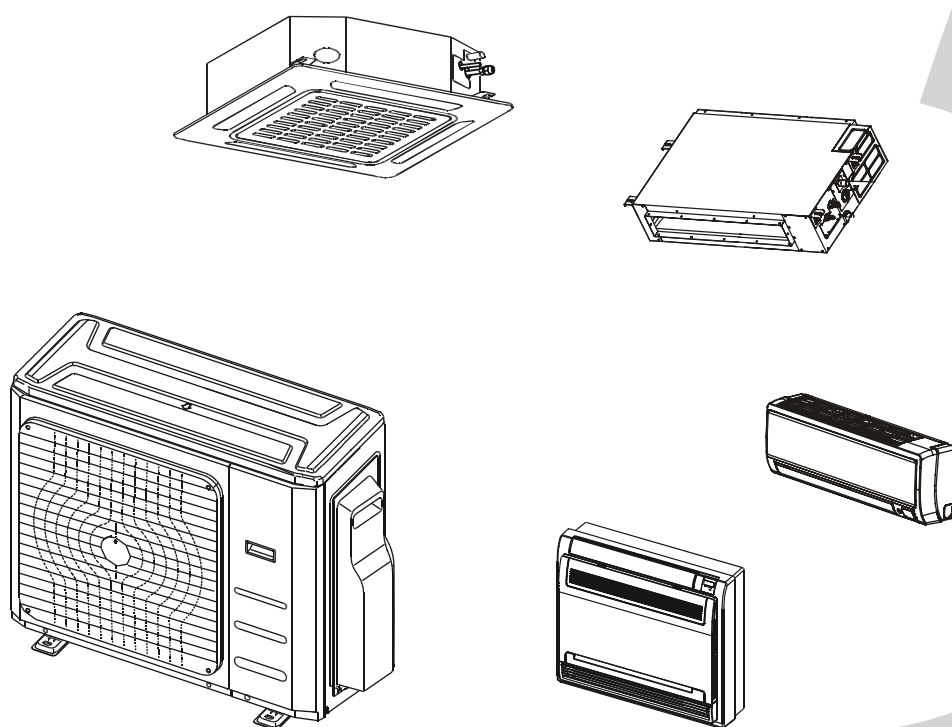
The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details. Any updates to the manual will be uploaded to the service website, please check for the latest version.



SYSTÈMES DE THERMOPOMPES MULTIZONES SANS CONDUITS

---

# Manuel de l'utilisateur



## NOTE IMPORTANTE :

Avant d'installer ou d'utiliser ce produit, lisez attentivement ces instructions et conservez ce manuel pour consultation ultérieure.

Le présent manuel décrit uniquement l'installation de l'unité extérieure. Lors de l'installation de l'unité intérieure, veuillez vous référer au manuel d'installation de l'unité intérieure.



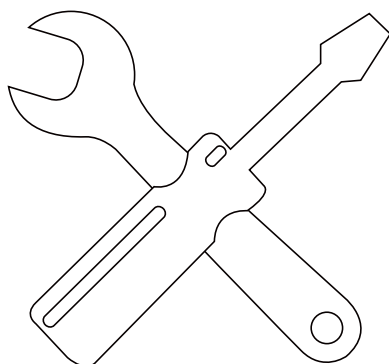
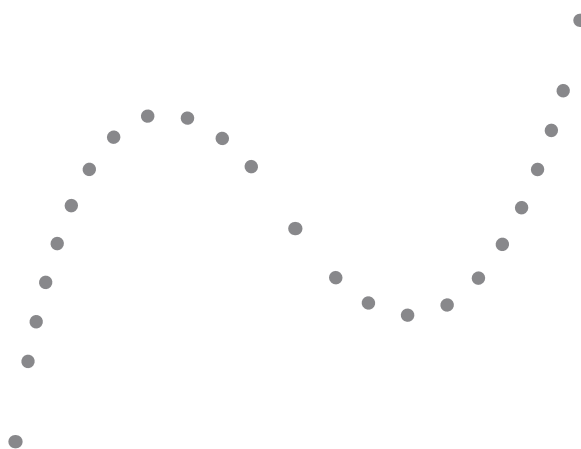
# Table des matières

Manuel de l'utilisateur

**1** Mesures de sécurité ..... 04

**2** Pièces composant l'appareil et fonctions principales ..... 05

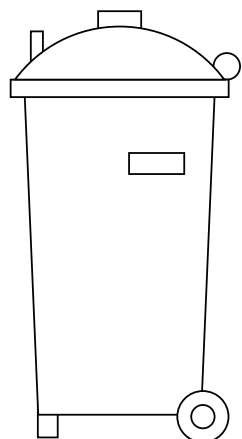
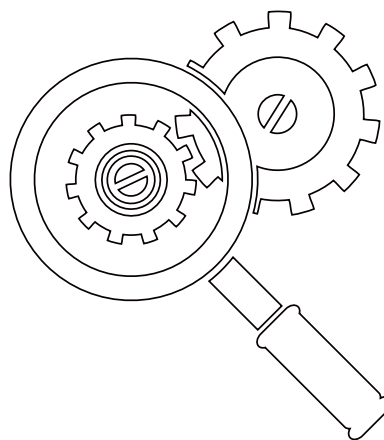
**3** Fonctionnement et entretien manuel ..... 09



**4 Dépannage** ..... 10

A. Problèmes fréquents ..... 10

B. Conseils de dépannage ..... 11



# Mesures de sécurité

# 1

Nous vous remercions d'avoir acheté cette thermopompe. Le présent manuel vous fournira des informations sur comment faire fonctionner, entretenir et réparer votre appareil. Il est important de suivre les instructions pour assurer un fonctionnement adéquat et la prolongation de la durée de vie de votre appareil.

**Veillez respecter les consignes de sécurité suivantes :**



## AVERTISSEMENT

**Le non-respect d'un avertissement pourrait entraîner la mort. Le présent appareil devrait être installé conformément aux réglementations nationales.**



## MISE EN GARDE

**Le non-respect d'une mise en garde pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.**



## AVERTISSEMENT

- Demandez à un revendeur autorisé d'installer cette thermopompe. Une installation incorrecte pourrait provoquer des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- La garantie sera annulée si l'appareil n'est pas installé par des professionnels.
- Si une situation anormale se présente (odeur de brûlé), coupez l'alimentation puis appelez votre détaillant afin d'obtenir des instructions sur comment éviter toute électrocution, brûlure ou blessure.
- **Ne laissez** PAS l'unité intérieure ou la télécommande être exposée à l'humidité. Cela pourrait causer un choc électrique ou un incendie.
- **N'insérez** PAS vos doigts, de tiges ou d'autres objets dans l'entrée d'air ou la sortie d'air. Cela pourrait causer des blessures étant donné que le ventilateur est susceptible d'osciller à une vitesse élevée.
- **N'utilisez** PAS de produits aérosols inflammables tels que de la laque pour cheveux, des laquages et de la peinture en bombe aérosol à proximité de l'appareil. Cela pourrait provoquer des incendies ou une combustion.

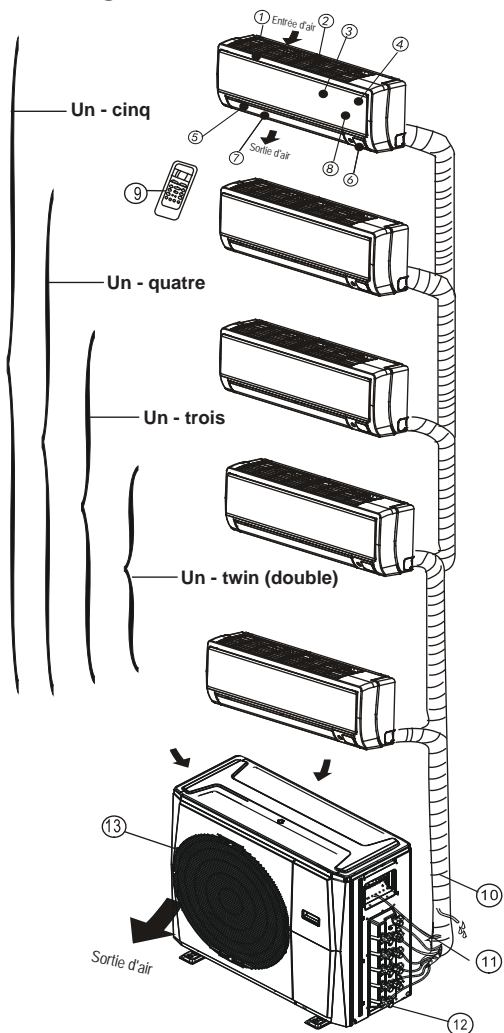


## MISE EN GARDE

- **Ne touchez** PAS la sortie d'air lorsque la ventilation oscillatoire est en mouvement. Vous risquez de vous pincer les doigts ou l'appareil pourrait tomber en panne.
- **N'inspectez** PAS l'appareil par vous-même. Demandez à un détaillant autorisé d'effectuer l'inspection.
- Afin d'éviter la détérioration du produit, n'utilisez pas le climatiseur à des fins de conservation (stockage de nourriture, plantes, animaux, objets d'art, etc.).
- **Ne touchez** PAS aux serpentins de l'évaporateur situés dans l'unité intérieure. Les serpentins de l'évaporateur sont pointus et pourraient causer des blessures.
- **N'utilisez** PAS la thermopompe avec les mains mouillées. Cela pourrait causer un choc électrique.
- **Ne placez** PAS des articles qui pourraient être affectés par des dommages causés par l'humidité en-dessous de l'unité intérieure. La condensation peut se produire sous une humidité relative de 80 %.
- **N'exposez** PAS d'appareils produisant de la chaleur à l'air froid ou n'en placez pas en-dessous de l'unité intérieure. Cela pourrait provoquer une combustion incomplète ou une déformation de l'appareil en raison de la chaleur.
- Après de longues périodes d'utilisation, vérifiez l'unité intérieure afin de voir si quelque chose est endommagé. Si l'unité intérieure est endommagée, celle-ci pourrait tomber et causer des blessures.
- Si la thermopompe est utilisée conjointement avec d'autres appareils de chauffage, aérez bien la pièce pour éviter tout manque d'oxygène.
- **Ne grimpez** PAS ou ne déposez PAS d'objets sur l'unité extérieure.
- **N'utilisez** PAS le climatiseur lors de l'emploi de fumigants insecticides. Les produits chimiques peuvent former des strates avec l'appareil et mettre en danger les personnes qui présentent une hypersensibilité aux produits chimiques.
- **Ne laissez** PAS les enfants jouer avec l'appareil.
- La thermopompe peut être utilisée par les enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, si des instructions leur ont été fournies sur comment faire fonctionner le système de manière sécuritaire et appropriée.
- **Ne faites** PAS fonctionner le climatiseur dans une pièce humide (p. ex., salle de bain ou une buanderie). Cela peut entraîner un choc électrique et provoquer la détérioration du produit.

## Pièces composant l'appareil

### À montage mural



### De type conduit/au plafond

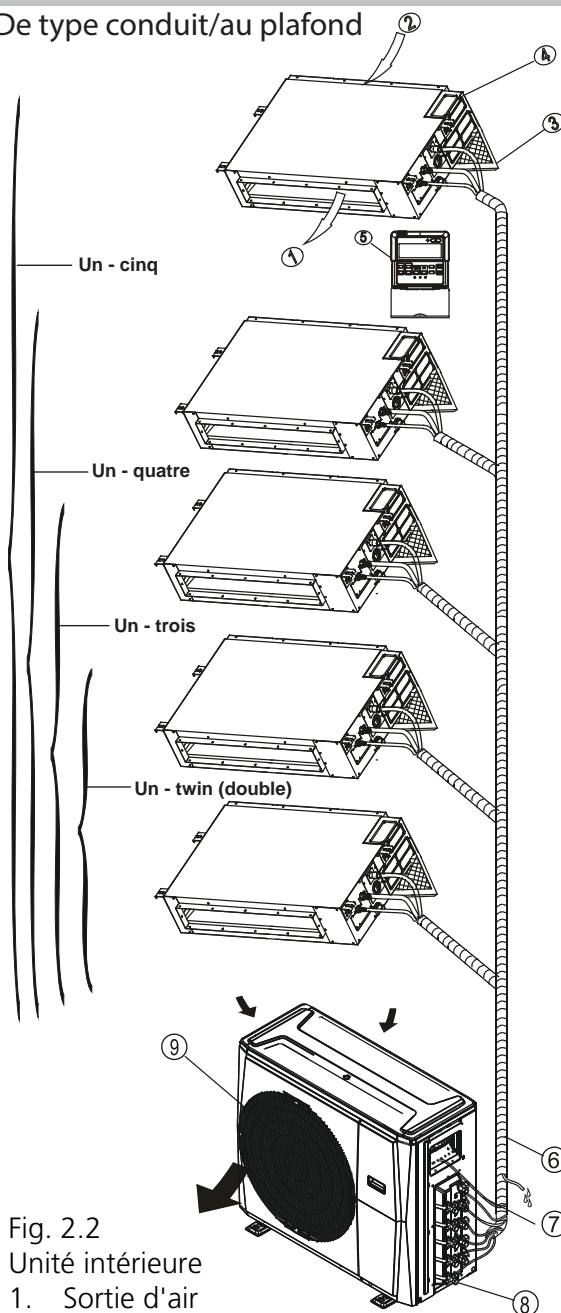


Fig. 2.1

#### Unité intérieure

1. Cadre du panneau
2. Grille de la prise d'air arrière
3. Panneau frontal
4. Filtre purificateur d'air (derrière)
5. Aérateur à lames horizontal
6. Fenêtre de l'écran LCD
7. Aérateur à lames vertical
8. Bouton de commande manuelle (derrière)
9. Support de la télécommande

#### Unité extérieure

10. Tuyau de vidange, tuyaux de raccordement du réfrigérant
11. Câble de connexion
12. Valve d'arrêt
13. Capot du ventilateur

Fig. 2.2

#### Unité intérieure

1. Sortie d'air
2. Entrée d'air
3. Filtre à air
4. Armoire électrique avec tous les éléments de commande
5. Régulateur du câblage

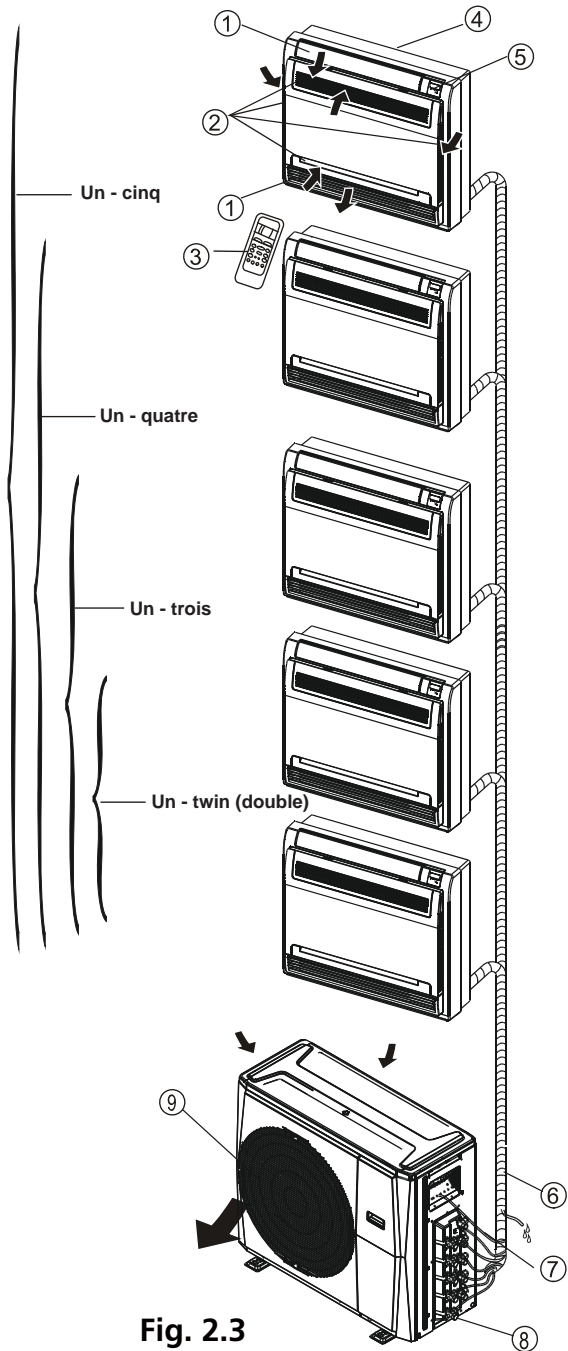
#### Unité extérieure

6. Tuyau de vidange, tuyaux de raccordement du réfrigérant
7. Câble de connexion
8. Valve d'arrêt
9. Capot du ventilateur

## De type plancher et sur pied (console)

## De type compact à cassettes quatre voies

Pièces composant l'appareil et fonctions principales



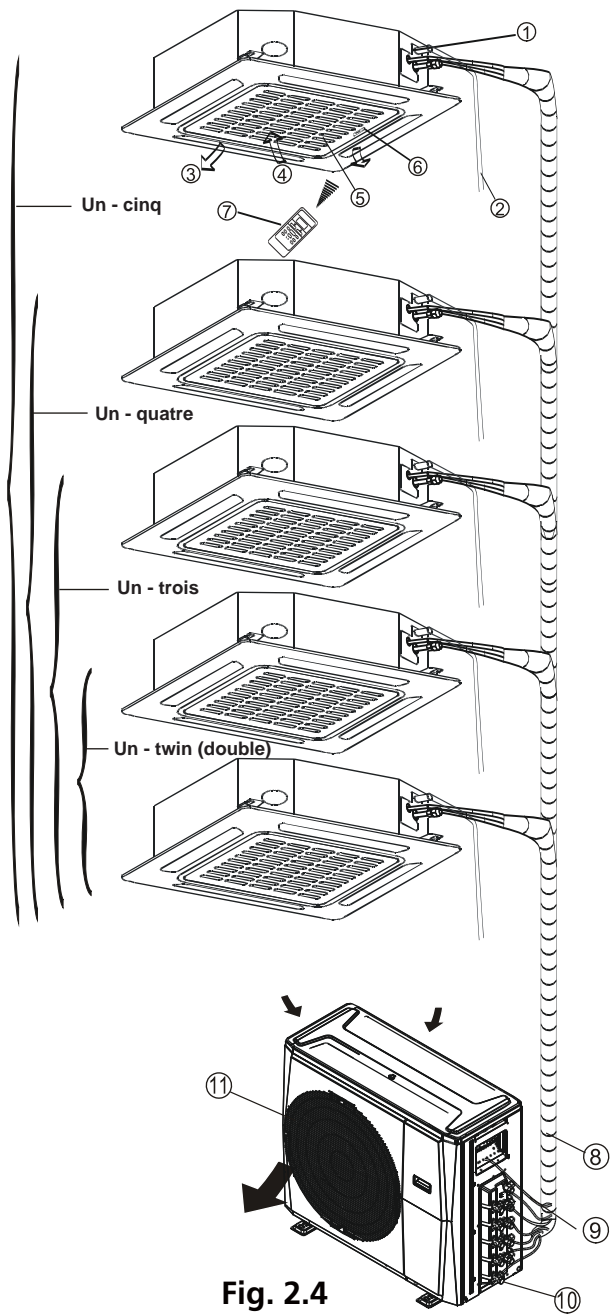
**Fig. 2.3**

### Unité intérieure

1. Aérateur à lames du flux d'air (au niveau de la sortie d'air)
2. Entrée d'air (contenant le filtre à air)
3. Télécommande
4. Pièce pour l'installation
5. Panneau d'affichage

### Unité extérieure

6. Tuyau d'évacuation, tuyau de raccordement du réfrigérant
7. Câble de connexion
8. Valve d'arrêt
9. Capot du ventilateur



**Fig. 2.4**

### Unité intérieure

1. Pompe de drainage (évacue l'eau depuis l'unité intérieure)
2. Tuyau d'évacuation
3. Sortie d'air
4. Entrée d'air
5. Grille d'entrée d'air
6. Panneau d'affichage
7. Télécommande

### Unité extérieure

8. Tuyau de raccordement du réfrigérant
9. Câble de connexion
10. Valve d'arrêt
11. Capot du ventilateur

**REMARQUE** : Pour les thermopompes de type « multizones », l'unité extérieure peut être adaptée aux différents types d'unités intérieures. Toutes les photos contenues dans ce manuel sont fournies à des fins de démonstration seulement. Votre thermopompe peut être légèrement différente, si similaire en termes de forme. Les pages suivantes présentent plusieurs types d'unités intérieures qui peuvent être appariées à des unités extérieures.

## Conditions de fonctionnement

Utilisez le système sous les températures suivantes pour un fonctionnement sécuritaire et efficace. Si la thermopompe est utilisée dans des conditions différentes, il pourrait mal fonctionner ou devenir moins performant.

	Mode COOL (REFROIDISSEMENT)	Mode HEAT (CHAUFFAGE)	Mode DRY (SEC)
<b>Température intérieure</b>	17-32 °C (62-90 °F)	0-30 °C (32-86 °F)	17-32 °C (62-90 °F)
<b>Température extérieure</b>	0-50 °C (32-122 °F)	-15-24 °C (5-76 °F)	0-50 °C (32-122 °F)
	-15-50 °C (5-122 °F) (modèles de refroidissement à basse température)		

## Caractéristiques

Protection de la thermopompe

Protection du compresseur

- Le compresseur ne peut pas redémarrer pendant 3 minutes après avoir été arrêté.

Air anti-cold (seulement les modèles avec fonction de climatisation et de chauffage)

- L'appareil est conçu pour ne pas souffler de l'air froid en mode HEAT lorsque l'échangeur de chaleur intérieur se trouve dans l'une des trois situations suivantes et que la température définie n'a pas été atteinte.
  - Le chauffage vient juste de commencer.
  - Lors du dégivrage.
  - Chauffage à basse température.
- Le ventilateur intérieur ou extérieur arrête de fonctionner lorsqu'il se dégivre (seulement les modèles avec fonction de climatisation et de chauffage). Dégivrage (seulement les modèles avec fonction de climatisation et de chauffage)
- Du givre peut être généré au niveau de l'unité extérieure lors d'un cycle de chauffage, lorsque la température extérieure est basse et l'humidité est élevée, entraînant ainsi une efficacité de chauffage moindre dans la thermopompe.
- Sous ces conditions, la thermopompe mettra fin aux opérations de chauffage et commencera à se dégivrer automatiquement.
- Le temps de dégivrage peut varier entre 4 et 10 minutes en fonction de la température extérieure et de la quantité de givre accumulé au niveau de l'unité extérieure.

Redémarrage automatique (certains modèles).

En cas de panne d'électricité, le système s'arrêtera immédiatement. Une fois que l'électricité est rétablie, les voyants indicateurs de fonctionnement au niveau de l'unité intérieure clignoteront. Pour redémarrer l'appareil, appuyez sur le bouton ON/OFF de la télécommande. Si le système dispose de fonction de redémarrage automatique, l'appareil redémarrera avec les mêmes paramètres.

Une brume blanchâtre émanant de l'unité intérieure

- Une brume blanchâtre peut être générée en raison d'une grande différence de température entre l'entrée d'air et la sortie d'air en mode COOL dans des endroits qui présentent une humidité relative élevée.
- Une brume blanchâtre peut être générée en raison d'une humidité créée lors du processus de dégivrage, lorsque la thermopompe redémarre en mode HEAT après le dégivrage.

Bruits provenant de la thermopompe.

- Un faible sifflement peut être entendu lorsque le compresseur fonctionne ou a tout simplement cessé de fonctionner. Ce son est le bruit du réfrigérant qui circule ou s'arrête.
- Un faible « grincement » peut également être entendu lorsque le compresseur fonctionne ou a tout simplement cessé de fonctionner. Ceci est causé par la dilatation thermique et la contraction par le froid des pièces en plastique de l'appareil en cas de variations de température.
- Un bruit peut être entendu lorsque l'aérateur à lames revient à sa position initiale lorsque l'alimentation est mise en marche.

De la poussière qui sort de l'unité intérieure.

Ceci se produit lorsque la thermopompe n'a pas été utilisée pendant une longue période de temps ou lors de sa première utilisation.

Une odeur émise depuis l'unité intérieure.

Ceci est causé par l'unité intérieure qui dégage des odeurs imprégnées de matériaux de construction, de meubles ou de fumée.

La thermopompe passe du mode FAN ONLY au mode COOL ou HEAT (seulement les modèles avec fonction de climatisation et de chauffage).

Lorsque la température intérieure atteint la température définie lors du réglage, le compresseur s'arrête automatiquement et la thermopompe passe en mode FAN ONLY. Le compresseur redémarrera lorsque la température intérieure augmentera en mode COOL ou descendra en mode HEAT sur la valeur de consigne.

Des gouttelettes d'eau pourront se former sur la surface de l'unité intérieure lorsque la climatisation se produit tandis que le niveau d'humidité est relativement élevé (défini comme supérieur à 80 %). Réglez l'aérateur à lames horizontales sur la position maximale de sortie d'air puis sélectionnez la vitesse HIGH du ventilateur.

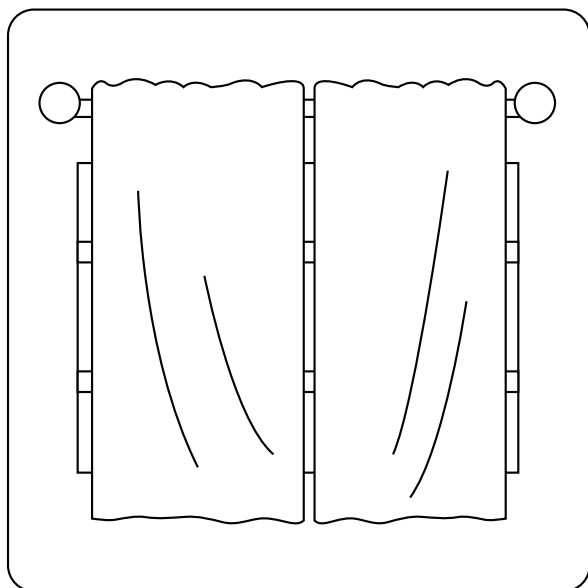
Mode chauffage (seulement les modèles avec fonction de climatisation et de chauffage)

La thermopompe récupère la chaleur émanant de l'unité extérieure et la libère par l'intermédiaire de l'unité intérieure lors de la phase de chauffage. Lorsque la température extérieure descend, la chaleur aspirée par la thermopompe diminue en conséquence. En même temps, le chargement en chaleur de la thermopompe augmente en raison de la plus grande différence entre les températures intérieures et extérieures. Si une température confortable ne peut être atteinte avec la thermopompe seule, il est recommandé d'utiliser un appareil de chauffage d'appoint.

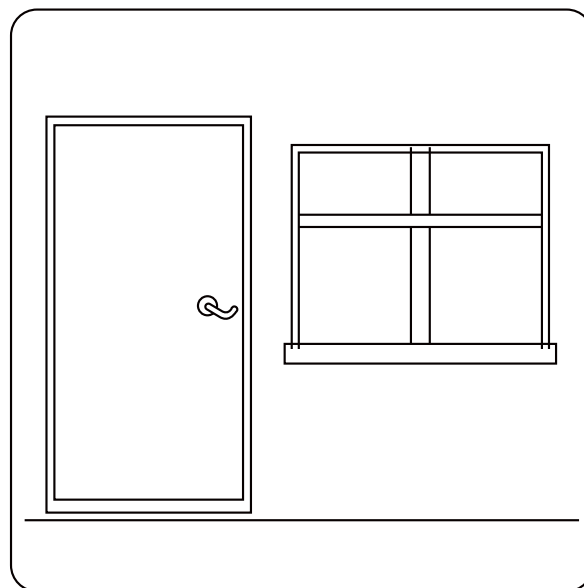
La foudre ou un téléphone cellulaire utilisé depuis une voiture passant à proximité peut provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. Débranchez l'appareil de sa source d'alimentation puis rebranchez-le. Appuyez sur le bouton ON/OFF de la télécommande pour remettre l'appareil en marche.

## Conseils d'économie d'énergie

- **Ne réglez PAS** l'appareil à des niveaux de température excessive.
- Lors de la phase de climatisation, veuillez fermer les rideaux afin de masquer la lumière directe du soleil.
- Les portes et les fenêtres devront rester fermées afin de garder l'air froid ou chaud dans la chambre.
- **Ne placez PAS** d'objets à proximité de l'entrée d'air et de la sortie de l'appareil.
- Réglez une minuterie et utilisez le mode SLEEP/ECONOMY, le cas échéant.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période, veuillez retirer les piles de la télécommande.
- Veillez à nettoyer le filtre à air toutes les deux semaines.
- Ajustez les aérateurs à lames correctement et évitez les flux d'air directs.



Fermer les rideaux pendant la phase de chauffage permet également de garder la chaleur



Les portes et les fenêtres devront rester fermées

## Sélection du mode de fonctionnement

Lorsque deux ou plusieurs unités intérieures fonctionnent simultanément, assurez-vous que les modes ne sont pas incompatibles entre eux. Le mode « heat » est prioritaire par rapport à tous les autres modes. Si l'appareil a initialement commencé à fonctionner en mode HEAT, les autres unités pourront uniquement fonctionner en mode HEAT. Par exemple : Si l'appareil a initialement commencé à fonctionner en mode COOL (ou FAN), les autres unités pourront fonctionner sous n'importe quel mode sauf HEAT. Si l'appareil sélectionne le mode HEAT, les autres appareils en fonctionnement s'arrêteront et afficheront « -- » (pour les appareils avec une fenêtre d'écran seulement) ou le voyant vidange de mode auto et de fonctionnement clignotera rapidement, le voyant vidange de dégivrage s'éteindra et le témoin lumineux indicateur de la minuterie restera allumé (pour les appareils ne disposant pas d'une fenêtre d'écran). À défaut, le témoin lumineux indicateur de dégivrage et de l'alarme (le cas échéant) s'allumera, ou le voyant vidange indicateur de fonctionnement clignotera rapidement, et le voyant vidange indicateur de la minuterie s'éteindra (pour le type plancher et sur pied).

## Entretien

Si vous prévoyez de laisser l'appareil inactif pendant une longue période, veuillez effectuer les tâches suivantes :

1. Nettoyez le filtre à air et l'unité intérieure.
2. Sélectionnez le mode FAN ONLY et laissez le ventilateur fonctionner pendant un certain temps afin de sécher l'intérieur de l'appareil.
3. Coupez l'alimentation et retirez la pile de la télécommande.
4. Vérifiez régulièrement les composants de l'unité extérieure. Contactez un revendeur local ou un centre de service clientèle si l'appareil nécessite un entretien.

**REMARQUE :** Avant de nettoyer la thermopompe, veuillez à éteindre l'appareil et à débrancher le cordon d'alimentation.

## Fonctionnement optimal

Pour des performances optimales, veuillez prendre note de ce qui suit :

- Réglez la direction du flux d'air afin qu'il ne souffle pas directement sur les personnes.
- Réglez la température afin de maximiser le confort. Ne réglez pas l'appareil à des niveaux de température excessive.
- Fermez les portes et les fenêtres en mode COOL et HEAT.
- Utilisez le bouton TIMER ON sur la télécommande pour sélectionner le moment où vous souhaitez démarrer votre thermopompe.
- Ne placez pas d'objets à proximité de l'entrée et de la sortie d'air étant donné que l'efficacité du climatiseur pourrait être réduite et la thermopompe pourrait s'arrêter de fonctionner.
- Veillez à nettoyer le filtre à air régulièrement, faute de quoi le rendement de climatisation ou de chauffage pourrait être réduit.
- N'utilisez pas cet appareil avec l'aérateur à lames horizontal en position fermée.

### Suggestion :

**Pour les appareils dotés d'un radiateur électrique, lorsque la température extérieure est inférieure à 0 °C (32 °F), il est fortement recommandé que la machine reste branchée sur la source d'alimentation électrique afin de garantir un fonctionnement adéquat.**

## Lorsque le climatiseur doit être utilisé à nouveau :

- Utilisez un chiffon sec pour essuyer la poussière accumulée sur la grille d'entrée d'air arrière afin d'éviter que la poussière ne s'infilte à l'intérieur de l'appareil.
- Vérifiez que le câblage n'est pas rompu ou débranché.
- Vérifiez que le filtre à air est installé.
- Vérifiez si la sortie d'air ou l'entrée d'air est obstruée après que la thermopompe est restée inutilisée pendant une longue période de temps.

## ! MISES EN GARDE

Si l'une des conditions suivantes se produit, veuillez immédiatement éteindre l'alimentation et contacter votre détaillant pour obtenir de l'aide.

- Le voyant vidange de fonctionnement continue de clignoter rapidement une fois que l'appareil a été redémarré.
- Les boutons de la télécommande ne fonctionnent pas.
- L'appareil fait sans cesse sauter les fusibles ou le disjoncteur.
- Un corps étranger ou de l'eau s'est infiltré dans la thermopompe.
- D'autres situations anormales.

## Problèmes fréquents

Les symptômes suivants ne signifient pas qu'il s'agit d'une défaillance et dans la plupart des situations ne nécessiteront pas de réparations.

Problèmes	Causes possibles
<b>L'appareil ne s'allume pas lorsque j'appuie sur le bouton ON/OFF (Marche/Arrêt)</b>	L'appareil est doté d'une fonctionnalité de protection de 3 minutes qui empêche la surcharge de l'appareil. L'appareil ne peut pas être redémarré après avoir été éteint trois minutes.
	Modèles avec fonction de climatisation et de chauffage : Si les voyants vidange indicateurs de fonctionnement « PRE-DEF (Pre-heating/Defrost) » s'allument, la température extérieure est trop froide et la protection anti-cold wind de l'appareil est activée pour dégivrer l'appareil.
	Modèles uniquement équipés du mode climatisation: Si le témoin lumineux « Fan Only » s'allume, la température extérieure est trop froide et la protection antigel de l'appareil est activée pour dégivrer l'appareil.
<b>L'appareil passe du mode COOL au mode FAN</b>	L'appareil change son réglage afin d'empêcher le gel de se former sur l'appareil. Une fois que la température augmente, l'appareil commencera à fonctionner à nouveau.
	La température définie a été atteinte, et c'est à ce moment-là que l'appareil éteint le compresseur. L'appareil recommencera à fonctionner une fois que la température fluctuera de nouveau.
<b>L'unité intérieure émet une brume blanchâtre</b>	Dans les régions humides, une grande différence de température entre l'air ambiante et l'air climatisé peut causer une brume blanchâtre.
<b>Les unités intérieures et extérieures émettent toutes deux une brume blanchâtre</b>	Lorsque l'appareil redémarre en mode HEAT après le dégivrage, une brume blanchâtre peut être émise en raison de l'humidité générée lors du processus de dégivrage.
<b>L'unité intérieure émet des bruits</b>	Un bruit de grincement est entendu lorsque le système est en mode OFF ou COOL. Le bruit est également entendu lorsque la pompe de vidange (en option) fonctionne.
	Un bruit de grincement peut se produire après avoir fait fonctionner l'appareil en mode HEAT en raison de la dilatation et la contraction des pièces en plastique de l'appareil.
<b>L'unité intérieure et l'unité extérieure émettent des bruits</b>	Un faible sifflement peut se produire pendant le fonctionnement. Ceci est normal et est causée par le gaz réfrigérant qui circule à travers les unités intérieures et extérieures.
	Un faible sifflement peut être entendu lorsque le système démarre, vient de s'arrêter ou se dégivre. Ce bruit est normal et est causé par le gaz réfrigérant qui s'arrête ou change de direction.
<b>L'unité extérieure émet des bruits</b>	L'appareil produira des sons différents basés sur son mode de fonctionnement actuel.

Problèmes	Causes possibles
<b>La poussière est soit émise par l'unité intérieure ou l'unité extérieure</b>	De la poussière peut s'accumuler dans l'appareil pendant de longues périodes d'inactivité, et celles-ci sera dispersée lors de la mise en marche de l'appareil. Ceci peut être atténué en recouvrant l'appareil pendant ces longues périodes d'inactivité.
<b>L'appareil émet une odeur désagréable</b>	L'appareil est susceptible d'absorber les odeurs de l'environnement (comme les meubles, la cuisine, la cigarette, etc.) qui seront émises lorsque celui-ci est en marche. Les filtres de l'appareil ont moisi et devraient être nettoyés.
<b>Le ventilateur de l'unité extérieure ne fonctionne pas</b>	Lors du fonctionnement, la vitesse du ventilateur est contrôlée afin d'optimiser le fonctionnement du produit.

## Conseils de dépannage

Lorsque des problèmes surviennent, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter une entreprise de réparation.

Problèmes	Causes possibles	Solution
<b>L'appareil ne fonctionne pas</b>	Panne d'électricité	Attendez que l'alimentation soit rétablie
	L'interrupteur est en position arrêt	Mettez l'appareil sous tension
	Le fusible a brûlé	Remplacez le fusible
	Les piles de la télécommande sont usées	Remplacez les piles de la télécommande
	La protection d'une durée de 3 minutes de l'appareil a été activée	Veuillez attendre trois minutes après avoir redémarré l'appareil
<b>Faible rendement de refroidissement</b>	Le réglage de la température peut être supérieur à la température ambiante	Abaissez le réglage de la température
	L'échangeur de chaleur au niveau de l'unité intérieure ou extérieure est encrassé	Nettoyez l'échangeur de chaleur affecté
	Le filtre à air est souillé	Retirez le filtre et nettoyez-le conformément aux instructions
	L'entrée d'air ou la sortie d'air de l'une des deux unités est obstruée	Éteignez l'appareil, retirez l'obstruction et puis remettez-le en marche
	Les portes et les fenêtres sont ouvertes	Assurez-vous que toutes les portes et les fenêtres sont fermées pendant le fonctionnement de l'appareil
	Une chaleur excessive est générée par le soleil	Fermez les fenêtres et les rideaux pendant les périodes de forte chaleur ou de soleil intense
	Faible niveau de réfrigérant en raison d'une fuite ou d'une utilisation prolongée	Vérifiez l'éventuelle présence de fuites, puis scellez à nouveau le cas échéant et faites l'appoint en réfrigérant
<b>L'appareil démarre et s'arrête fréquemment</b>	Il y a trop ou pas assez de réfrigérant dans le système	Vérifiez l'éventuelle présence de fuites puis réalimentez l'appareil en réfrigérant
	Il y a présence d'air, d'un gaz incompressible ou d'impuretés dans le système de réfrigération.	Purgez puis réalimentez l'appareil en réfrigérant
	Le circuit du système est obstrué	Déterminez quel circuit est obstrué puis remplacez la pièce d'équipement défectueuse
	Le compresseur est endommagé	Remplacez le compresseur
	La tension est trop élevée ou trop basse	Installez un manostat pour réguler la tension
<b>Faible rendement de chauffage</b>	La température extérieure est inférieure à 7 °C (44,5 °F)	Vérifiez l'éventuelle présence de fuites puis réalimentez l'appareil en réfrigérant
	De l'air froid passe à travers les portes et les fenêtres	Assurez-vous que toutes les portes et les fenêtres sont fermées pendant le fonctionnement
	Faible niveau de réfrigérant en raison d'une fuite ou d'une utilisation prolongée	Vérifiez l'éventuelle présence de fuites, puis scellez à nouveau le cas échéant et faites l'appoint en réfrigérant

À des fins d'amélioration du produit, les fonctions et les spécifications sont sujettes à des changements sans préavis. Pour plus de détails, demandez conseil au bureau des ventes ou au fabricant.